



#SOTEU

# SAJUNGOS PADĖTIS 2021 M.

## KETINIMŲ RAŠTAS

**PIRMININKUI DAVIDUI MARIAI SASSOLI IR  
MINISTRUI PIRMINKUI JANEZUI JANŠAI**

Briuselis, 2021 m. rugsėjo 15 d.

Gerbiamasis Pirmininke D. M. Sassoli,

gerbiamasis Ministre Pirmininke J. Janša,

Šiandien Komisijos Pirmininkė skaito Europos Parlamentui dešimtąjį pranešimą apie Sąjungos padėtį. Skirtingos ankstesnių pranešimų temos rodo kintantį klausimų, kuriems skiriame daugiausia dėmesio, pobūdį ir pasaulyje vykstančios pertvarkos spartą. Pranešimuose apžvelgiama labai skirtingų krizių ir atsigavimo eiga. Tačiau šios temos mums taip pat primena nekintančią tiesą: **mūsų Sąjunga yra stipri ir ryžtinga, tik kai ji yra vieninga ir tvirta.**

Tai patvirtina praėjusių metų pasiekimai. Norėtume padėkoti Europos Parlamentui ir Tarybai už paramą ir norą siekti bendro tikslo. Tai suteikė mums galimybę praėjusiais metais veikti greitai ir išlaikyti platų užmojų. **Galime didžiulius tuos, ką pasiekė ES.**

Prieš dvylika mėnesių vakcinų dar nebuvo patvirtintos. Dabar, praėjus metams, Europos Sąjungoje paskiepyta daugiau kaip 70 procentų suaugusių gyventojų ir ji yra didžiausia pasaulyje vakcinų gamintoja. Daugiau kaip 700 mln. vakcinų dozių pristatėme savo Sąjungai ir daugiau kaip 700 mln. – likusioms pasaulio šalims. Per rekordiškai trumpą laiką susitarėme dėl ES skaitmeninio COVID pažymėjimo, todėl nuo vasaros pradžios pavyko sugeneruoti daugiau kaip 400 mln. individualių pažymėjimų.

Pažymėjimas sudarė sąlygas žmonėms keliauti bei mėgautis vasara, o mūsų ekonomikai – vėl pradėti veikti ir atsigausti greičiau, nei tikėtasi. Dabar tikimasi, kad devyniolikos valstybių narių ekonomika iki metų pabaigos grįš į priešpandeminį lygį. Tai taip pat tapo įmanoma dėl pasiekto istorinės reikšmės susitarimo dėl mūsų ekonomikos gaivinimo programos. Jau pradėjo veikti priemonė „NextGenerationEU“ – pagal ją įgyvendinami finansavimo projektai bei reformos, kuriais investuojama į šiandienos atsigavimą ir ateities ekonomiką.

Paspartinome darbą, susijusį su plataus užmojo ir pokyčius skatinančia darbotvarke, kurią išdėstėme politinėse gairėse. Praėjusiais metais ES patvirtino pirmąjį Europos klimato teisės aktą, o mes pateikėme pasiūlymų dėl jo įgyvendinimo. ES yra pirmoji iš stipriausių ekonomikų, kuri konkrečiai išdėstė, kaip pasieks savo klimato srities tikslus. Be to, pateikėme novatoriškų pasiūlymų dėl skaitmeninių paslaugų, skaitmeninių rinkų ir skaitmeninės tapatybės, atnaujinome savo naująją pramonės strategiją ir stengėmės stiprinti savo tiekimo grandines.

Šie bendri laimėjimai mums suteikia pasitikėjimo dėl ateinančių metų. Tačiau pandemija užsitęsė, todėl turėsime parodyti tokį patį ryžtą, kokį rodėme pernai. Skiepijimo mastas ES ir visame pasaulyje labai nevienodas, todėl pagrindiniai prioritetai ir toliau bus pandemijos valdymas ir gyvybių bei pragyvenimo šaltinių išsaugojimas.

Be to, negalime ignoruoti gilių randų, kurių krizė paliko žmonėms ir visuomenei. Todėl vienas svarbiausių prioritetų bus tolesnis Europos socialinių teisių ramsčio ir įsipareigojimų, dėl kurių šių metų pradžioje susitarta Porte, įgyvendinimas. Toliau visoje ES pasisakysime už vertybes, teisingumą ir lygybę, taip pat propaguosime ir ginsime teisinės valstybės principą bei žiniasklaidos laisvę. Norėtume daugiau dėmesio skirti ateičiai, taigi tęsime su Konferencija dėl

*Europos ateities susijusį darbą ir, pagerbdami visus jaunos žmones, 2022 metus paskelbsime Europos jaunimo metais.*

*Pasaulyje, kuriame vis nuožmiau varžomasi, taip pat kils daugiau išorės iššūkių. Toliau stiprinsime partnerystę su NATO ir sąjungininkais ir aptarsime, kokių bendrų tolesnių veiksmų galime imtis gynybos ir saugumo srityje. Aukščiausiojo lygio susitikime, kurį surengs Tarybai pirmininkaujanti Slovėnija, toliau plėtosime tarptautinę partnerystę ir remsime kaimynines šalis, visų pirma Vakarų Balkanuose. Galiausiai toliau laikysimės įsipareigojimo įgyvendinti savo tarptautinius susitarimus ir toliau vieningai remsime Airiją ir taiką Airijos saloje.*

*Ateinančiais metais įpusės Komisijos kadencija. Iki šiol daugiausia dėmesio skyrėme struktūrai ir teisės aktams, kurių reikia mums reikalingai pertvarkai įgyvendinti. Dabar dėmesys krypsta į įgyvendinimą ir rezultatus. Turime tęsti darbą, susijusį su jau pateiktais pasiūlymais dėl teisėkūros procedūra priimamų teisės aktų, apimančių visus šešis Komisijos plataus užmojo tikslus.*

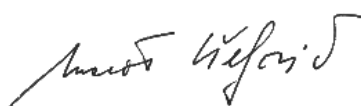
*Toliau pateikiamas Komisijos siūlomų naujų iniciatyvų sąrašas – jose daugiausia dėmesio skiriama mūsų Europos vizijos įgyvendinimui. Visomis šiomis iniciatyvomis atsižvelgsime į krizės metu įgytą patirtį, taip pat į tai, kad teisėkūros institucijoms reikia duoti laiko susitarti. Kartu toliau įgyvendinsime 2021 m. Komisijos darbo programą.*

*Sąrašas sudarytas atsižvelgiant į diskusijų su Europos Parlamentu ir Taryba rezultatus. Jis nėra išsamus ir jį papildys būsima Komisijos darbo programa, mūsų tarpinstitucinis dialogas ir Bendra teisėkūros prioritetų deklaracija, kurią ketina pasirašyti visos trys institucijos.*

*Mūsų Sąjunga įrodė, kad veikdami kartu galime pasiekti geresnių rezultatų. Tai mūsų įsipareigojimas ateinantiems metams ir tikimės, kad bendradarbiaudami su jumis jį įgyvendinsime.*



**Ursula von der Leyen**



**Maroš Šefčovič**

## SVARBIAUSIOS NAUJOS 2022 M. INICIATYVOS

### Europos žaliasis kursas

- Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl integruoto vandens išteklių valdymo: paviršinio ir požeminio vandens teršalai
- Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl anglies dioksido absorbuojamo sertifikavimo
- Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl teisės į remontą
- Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl ES transporto ir logistikos sektoriuose išmetamo teršalų kiekio suderinto matavimo sistemos
- Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriuo mažinamas mikroplastikų išleidimas į aplinką ir ribojamas jų pridėjimas į gaminius

### Prie skaitmeninio amžiaus prisitaikusi Europa

- Europos kibernetinio atsparumo aktas
- Europos lustų aktas
- Saugumo ir gynybos technologijų veiksmų gairės
- Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl ES pasaulinės palydovinės saugiojo ryšio sistemos sukūrimo
- Konkurencijos politikos peržiūra: prisitaikymas prie naujų iššūkių
- Pasiūlymas dėl Tarybos rekomendacijos dėl skaitmeninių įgūdžių ugdymo gerinimo
- Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl bendrosios rinkos veikimo užtikrinimo ekstremaliose situacijose priemonės
- Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl skaitmeninių daugiarūšio judumo paslaugų

### Žmonėms tarnaujanti ekonomika

- Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su asbesto poveikiu darbuotojams
- Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriuo siekiama sudaryti palankesnes sąlygas mažosioms ir vidutinėms įmonėms gauti kapitalo
- Inicijatyva dėl momentinių mokėjimų ES

- *Kapitalo rinkų sąjungos kūrimo veiksmų plano, įskaitant tam tikrų materialinės teisės aspektų, susijusių su nemokumo bylomis, suderinimo iniciatyvą, įgyvendinimas*
- *Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl EBPO visuotinio susitarimo dėl apmokestinimo teisių persikirstymo įgyvendinimo*
- *Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl EBPO pasaulinio susitarimo dėl minimalaus efektyviojo apmokestinimo*

## **Pasaulyje stipresnė Europa**

- *Sąsajumo iniciatyva „Globalūs tiltai“*
- *Blokavimo statuto reglamento pakeitimai*
- *Tarptautinio bendradarbiavimo energetikos srityje strategija*
- *Bendras komunikatas dėl tarptautinio vandenynų valdymo*
- *Bendras komunikatas dėl partnerystės su Persijos įlankos valstybėmis*

## **Europinės gyvensenos propagavimas**

- *Europos priežiūros strategija*
- *Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl vežėjų pareigos iš anksto perduoti keleivių duomenis*
- *Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl ES ir pagrindinių trečiųjų šalių pirminės grandies pareigūnų abipusės prieigos prie su saugumu susijusios informacijos sistemos siekiant kovoti su bendromis grėsmėmis saugumui*
- *Pasiūlymas atnaujinti Tarybos rekomendaciją dėl vėžio atrankinės patikros*

## **Naujas postūmis Europos demokratijai**

- *Žiniasklaidos laisvės aktas*
- *Teisėkūros iniciatyva dėl baudžiamojo proceso perdavimo*
- *Pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl vaiko kilmės pripažinimo valstybėse narėse*